



TECNIA INSTITUTE OF ADVANCED STUDIES
GRADE "A" INSTITUTE

Approved by AICTE, Ministry of Education Govt. of India, Affiliated to GGSIP University
 Recognized Under Sec. 2(f) of UGC Act 1956
INSTITUTIONAL AREA MADHUBAN CHOWK, ROHINI, DELHI 110085
 Tel:91-11-27555121-24, E-Mail : directortias@tecnia.in, Website: www.tiaspg.tecnia.in



Department of Journalism and Mass Communication

**Workshop
 on
 Translating Together: A Collaborative Approach to Media Language**

Title of Activity*	Translating Together: A Collaborative Approach to Media Language
Subject	Translation for Media (116)
Values	<ul style="list-style-type: none"> • Collaborative Learning • Cultural Sensitivity • Linguistic Accuracy • Ethical Communication • Media Responsibility
Learning Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> • To translate media content accurately while maintaining its original context and tone. • To understand and apply cultural nuances in cross-lingual media communication. • To collaborate effectively in group-based translation tasks. • To identify and resolve ethical challenges in media translation. • To enhance critical thinking and language proficiency through practical translation exercises.
Organized by (Dept./ Centre/ Cells/Clubs/ Committees Name) *	Department of Journalism and Mass Communication
Program Theme*	Enhancing Media Literacy through Collaborative Translation Practices
External Expert / Internal Expert	NA
Date*	10 th March, 2025
Time*	09:00 AM onwards
Venue	Seminar Hall

HOD
 BA(JMC)-TIAS

Poster/Flyer/Notice*

TECNIA
INSTITUTE OF ADVANCED STUDIES
GRADE "A" INSTITUTE
DELHI INDIA

Department of
Journalism & Mass
Communication

Workshop
on
**Translating Together: A
Collaborative Approach**

10th March 2025, 09:00 AM, Seminar Hall

No. of Students* (only no. to be written, list in excel or word should be maintain at department level as proof for any further requirement)	34
No. of Faculty* (only no. to be written , list in excel or word should be maintain at department level as proof for any further requirement)	01
No. of External Participants (students + faculty) [write NA if not applicable]	NA

Photograph*





Report:

Description in (min 250 to max 800 words)

On 10th March 2025, the Department of Journalism and Mass Communication at Tecnia Institute of Advanced Studies conducted a Workshop on “Voices in Translation: Collaborative Media Practice” for BAJMC students. The objective of the session was to introduce students to the professional practice of translating media content while fostering teamwork, cultural awareness, and linguistic precision.

The workshop commenced with a short orientation where faculty members explained the importance of translation in media, especially in a multilingual country like India. Students learned how media translation bridges information gaps, promotes inclusivity, and


HOD
BA(JMC)-TIAS

	<p>ensures that news and content are accessible to diverse linguistic communities.</p> <p>Students were divided into teams and assigned different media texts—news articles, audio clips, social media posts, and public service announcements—in English and Hindi. Their task was to collaboratively translate the content while maintaining accuracy, cultural relevance, and the tone of the original message. They were also encouraged to discuss and resolve challenges related to language bias, context, and localization.</p> <p>Throughout the session, students demonstrated core values like collaborative learning, ethical communication, and linguistic accuracy. The participative format allowed them to share their perspectives, debate word choices, and better understand the impact of language in shaping public opinion.</p> <p>The activity concluded with a presentation from each group, followed by a constructive feedback session led by faculty. The students reflected on the value of translation in journalism and the responsibility it entails.</p> <p>Overall, the workshop provided a practical platform to apply language skills in media settings and highlighted the real-world relevance of accurate and ethical media translation.</p>
Recourse Person Profile	NA
Attendance Sheet*	<i>Attached at the end of Report</i>
Report Submitted by Event Coordinator <i>(write faculty coordinator name)</i>	Mr Ashish Kumar, Assistant Professor BA (J&MC), TIAS
<i>For Office Use</i>	
Signature of Event Coordinator	
<u>List of Beneficiary</u>	

List of Participants

S.NO	Enrollment No.	Name	Mobile Number
1	1517002424	Jonathan anthony	9354530523
2	00517002424	Shubh johri	9899546089
3	35521302424	NANIKA DHINGRA	7982008531
4	50517002424	MANVI KHAITAN	7678380314
5	36017002423	Dyanshi Sharma	9354917480
6	35721302423	Piyush kathuria	8920220032
7	00621302423	Digonto Banerjee	8744836060
8	00321302423	Anshika	9311528857
9	03917002423	Nishant kumar singh	7261026422
10	00417002424	Rupakshi	7827471530
11	35321302424	Garv	9868020511
12	35621302424	Ansh Panchal	7291068036
13	70417002423	Kritika Chani	9811022426
14	00917002424	Radhika motwani	9773727545
15	35417002424	Sarthak Sharma	8368916043
16	70717002423	Deepika Panchal	9311878063
17	00221302424	Sarah Rashid khan	8800508620
18	02617002423	POOJA	8595605547
19	35121302424	Muskan Asopa	7011823248
20	50217002424	Chetna Bhuranda	8882103178
21	01317002423	Anmol Abichandani	8851818312
22	135517002423	Naman Kumar	7289922249
23	8744000766	girisha	8744000766
24	35117002424	Mehak kapoor	8860322333
25	35617002424	Mayank sehwat	9310893399
26	00321302424	Navneet Kaur	9910686413
27	5031702424	Sakshi	9650685047
28	50417002424	Shreya Sinha	8383991586
29	0141700242	Vansh Khurana	9711960061
30	36021302423	Krish khatri	9667016059
31	01617002423	Vani	9911311380
32	02917002423	Khanak	7827189276
33	35221302424	Aman acharya	8448467395
34	13717002422	Parthik Rathi	8595609293
35	35617002422	Harshita negi	8448460116
36	05417002422	tanushri	8595690922
37	11417002422	Sameer makhija	8588854634
38	01017002424	Pragati Dudheria	8595747299
39	01317002424	Rafat Ayaan	9643622756
40	36217002422	Gaurangi Yadav	9818480218
41	11217002422	Aarsh Deo	9310906937
42	03821302422	Kunal Singh Rajput	7303492699
43	36021302422	Karina Chauhan	9625243114
44	00211302424	Shivam	9319248302
45	01217002424	Sidhart Garv	8076190550
46	00421302424	Dhruv Bhatia	9971959779
47	35421302424	Shalom Chatterjee	8595414411
48	00717002424	Rishabh Chauhan	9289363606
49	00817002423	Pragyansh Tiwari	7248947961
50	00217002424	Anchal Bora	823522760


 HoD
 BA(JMC)-TIAS